Ն՝ 9479 1916 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 7—20 ՇՈՒՄԱԱ 7 ԹՐՇՐ. ԷՎՎԷԼ. 1332 32ԻՆՁԻ ՍԷՆԷ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՇԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՑԷ

ԵԷՎՄԻՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز آغوب جوملك

مؤسسى ديكران جيوملك

بك اوغلنده كوچك پارمق قپوده ابيل

سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՍԱՀՄԱՆԻ ԻՄԹԻԱԶ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ

ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ

ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Պէյօղլըճա Քիւչիւք Բարմաղ Դարուտա

Իպիլ սոքաղըճա Նօ. 13

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

Հոկտ. 6 թարիխլի գարարկեանը ալմանիոյին քէպլիոր բեռմիսի տիր։

1.— Իրան ճէպհէսինտէ.— Համատան իլէրիսինտէ Համատան իլէ Պիճան արասընա սոգուլմադ իսթէյէն տիւշմէն սիւվարիսի զայեաթ վէրարիլէրէք թարտ օլունմըշ տըր։ Պիւթիւն թէճհիզաթլարըյլա պէրապէր պիր զաչ գազդ սիւվարիսի էսիր իթտիք։ Ատրպատականտա Սագզզոան չարդ իսթիզամէթինտէ իլէրի սիւրիւլէն քէչի միւֆրէզէլէրիմիզ աիւշմէնի թարա իսէրէք Սագզզէն զըրդ քիւմ,թրո չըմալը չարգընտաքի Սային Գալէ ճիվարընա վարտըլար վէ թէսատիւֆ իթտիքլէրի տիւշմէն գուվվէթլէրինի տէֆ ու թարտ իթմիշլէր տիր։ Տիւշմէնին պիր սիւվարի միւֆրէզէսի Սագզզէն չըմալինտէն իլէրի միւֆրէզէլէրիմիզէ թէսրբուզ ՝իթմէք իսթէմիշ իսէ տէ, զայեաթ վէրտիրիլմիշ վէ թարտ իտիլմիշ տիր։

2.— Գաֆդաս ճէպհէսինտէ.— Սաղ ճէնահտա լէհիմիզէ քէչի՝ գոլը միւսատէմէլէրի օլտը։ Քղի զարպի հէվալիսինտէ տիւշմէնտէն պիր իսայլի էսլիհա, ճէպխանէ, կշհա իղթինամ իտիլմիշ տիր։

Մերքեզտէ վէ սոլ ճէնահտա լէհիմիզէ քէչի գոլը միւսատէմէլէրի օլտը։ Պիր մըզտար էսիր ալտըգ։ Տիւշմէնին մաքինալը թիւֆէնք մուհարէպէսինտէ եաբաբդը թէսրբուզը զայեաթլա տէֆ իթտիք։

3.— Սայիր ճէպհէլէրտէ մուհիմ վագա օլմասը։ Մ.

ԵՈՒՆԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

Եունան պաշ վէքիլի ճէ՞ տեյօր.— Պաշ վէքիլ Մ. Լամպրիւ՝ «Գոբրիէրա տէլլա Սէրա»ն Աթինա մուխապիրինի գապուլ իլէ միւշքիլ տոպիգալարտա մահզա գրալընա սատագաթը վէ միլլէթինէ մուհապպէթի սէվգիյլէ ըէսը քեարա կէշտիկինի վէ Իթիլաֆը Եունան հաղգընտա պէնլէտիկի էմիրլէթսիզլիք վէ հանլը անլայըշլարը տէֆ իշիւն գալպէն չալըշճաղընը սէօյլէյիր, «սիյասիյաթտան արի վէ ատէթա պիր իշ գապինէսի թէշքիլ իթտիմ. պու գաղինէ վաթանընը սէվէն չայանը հիւրմէթ վէ շիմտիյէ զասար սիյասի միւսարէզէտէն սագընան բրոֆէսէօրլէրտէն թէշքիլ իթտիմ» տէմիշ տիր։ Մ. Լամպրիւս՝ Իթիլաֆ տէվլէթլէրինին Եունան հիւքիւմէթիլէ թէքրար միւնասէպաթը տօսթանէլէրինէ պաշլամալարընը կէօրմէք արզուսընը ըզհար իթմիշ տիր։ Հ.

*** Ֆրանսըզ պահրիյէ էֆրատը՝ Եունան ֆիլօսընը տէբօլարը պուլընան Վէրօս վէ Ռիօս ատալարընը իշղալ իթմիշ տիր. Ռէգա ժէն. Սարաֆ օրտուսընա զարշը պիր թէարրուզ իհթիմալինէ մէպնի Եունան օրտուսընը պիւթիւն մուհիմմաթը տա իշղալ օլունմըշ տըր։ Հ.

*** Աթինա Իթիլաֆ սէֆիրլէրի ազշամ կէճ վագթ ինկ. սէֆարէթխանէսինտէ իճթիմա իթմիշ օլուպ, պունտա Ֆրանսըզ ամիրալը Ֆուրնիյէ տէ հաղըր պուլընմըշ տըր։ Աղըր զարարլար վէրիլտիկի թէէմին օլընըյօր։ «Սգրիբ» կազէթասը էֆքեարը ումումիյէյէ թերճէման օլարագ տէյօր. «Եունան էհալիսի՝ ճէպրէն քէնտիսինէ թահմիլ օլընան իշի կէօրմէքտէն իսէ, ճանլըգտան էօլմէկի թէրճիհ կիտէր։ Հ.

*** «Տէյլի Նիւզ»տէյօր քի պէլէտիյէ թէաթրօսընտա պիրլէշմիշ օլան Ֆրանսըզ ասքէրի միւֆրէզէսի օրատան միւֆարէզաթլէ սէրայը զրալի ճիվարընտաքի պաղչէլէրտէ չատըր գուրմըշ տըր։ Եարըմ սաաթ սօնրա պիր Եունան թապուրը կէլէրէք սէրայը իհաթա իթմիշ տիր։ Գ.

*** Ֆրանսըզ զապթանընդն գոմանտասը ալթընտաքի Իթիլաֆ պահրիյէ էֆրատընա Եունան բոլիս մէմուրլարը թարաֆընտան թէճավուզ իտիլմիշ տիր։ Պու հատիսէ Իթիլաֆ սիւֆէրասը իլէ Եունան հիւքիւմէթի արասընտա միւզաքէրաթը ինթաճ էյլէմիշ տիր։ Եանլըշ անլայըշը իշղալ իտիլէպիլէճէկի իհտիմալունընդան։ Մահէզա Ֆրանսա սէֆիրի ո վազթա գատար Եունան զապթասը իւզէրինէքի զոնթրոլը թէէսիսինի ամիրալ Ֆուրնիէտէն թալէպ իթմիշ տիր։ Գ.

*** Եունան հէյէթի Ամէրիգա ճէֆիրինէ Իթիլաֆ միւֆրէզէլէրինին զասրայա չըգմալարընը բրոթէսթո իտէրէք Ամէրիգանընն հրմայէսի թալէպինի հավի պիր իսթիսա վիրմիշ իսէտէ, սէֆիր միւտահէլէտէ պուլընմայաճաղընը վէ մահէզա իսթիսայը Ամէրիգայա կէօնտէրէճէկինի պէյան էյլէմիշ տիր։ Գ.

*** Եունան պահրիյէ էֆրատընը ըէսմի կէչիտինտէն վէ «գրալ իլէ այիլէսինին մուֆարագաթընտան սոնրա էհալի թարաֆընտան պէօյիւք պիր նիւմայիշ թէրթիպ օլընմըշ վէ «եաշաը ն գրալ», «գաՀր օլսուն Իթիլաֆ» նիտալէրի թէքրար իտիլմիշ տիր։ Պիր աղ տահա սօնրա Իթիլաֆ ալէյհինտէ պիր նիւմայիշ տահա թէրթիպ օլընմըշ տըր։ Պու խապէր իւզէրինէ Իթիլաֆ կէմիճիլէրինտէն 5,000 քիշի Էրիրէտէ շարայա չըգարըլմըշ վէ 15 քիշի ատ Աթինայա կէլէրէք պէլէտիյէ թէաթրօսընը իշղալ էյլէմիշ տիր։ Նիւմայիշլէր տահա թէհտիտքեար պիր վազիֆթ ալմասը իւզէրինէ, սիւվարիլէր իլէ կէմիճիլէր սիւնկիւ թազընմըշ օլարգ-լարը հալատ միւտահիլէ Իթմիշլէր տիր։ Նիւմայիշճիլէր Եունան վէ Ամէրիգա պայրազլարընը համիլ օլարագ Ամէրիգա սէֆարէթխանէսինէ կիթմիշլէր տիր։ Սէֆարէթխանէնին գարշըսընտա պուլունան Վէնիզէլօսընը խանէսի խասարա օղրամըշ տըր։ Ամէրիգա ֆիլօսընը հազընտա կէլէճէկի չայիասը սէվէրան Իթմիշ տիր։ Մէճլիսը նուզզար Իթիլաֆը ինկի թէտպիրլէրինէ գարշը մուհալէֆէթ կէօսթէրմէմէկէ գարար վիրմիշ տիր։ Եունան ասքէրլէրինտէն միւրէքքէպ պիր չօգ գօլլար Աթինա սոգաղլարընտա տօրաշմագտա տըր։ Իրէսը նուզզար Էմպրիւս Ֆրանսաշէֆիրի իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։ Սէֆիր Ֆրանսըզ պահրիյէ էֆրատընը կէչէն բազար կիւնի Եունան ըէտիֆլէրի թարաֆընտան ինթաճ իտիլէն գարըշըզլարը վէ բազար իրթէսի վուգուս պուլան խասիմանէ նիւմայիշլէր հասէպիյլէ զասրայա չըգարըլարգլարընը պէյան իթմիշ վէ պունդն չէհրի իշղալ տէկիլ, գուվվէթի զապթայը թազվիյէսէն իպարէթ պուլընտըղընը սէօյլէմիշ տիր։ Պիր զաչ կիւնէ գատար գարըշըզլարը թէքրար իթմէգսէ գարայա չըգարըլան էֆրատ կէրի ալընաճագ տըր։ Եունանընն «Ավէրօֆ», «Գրլրիչ» վէ «Լիմնի» զրուազէօրլէրի պու կիւնամալամին թէրսանէսինտէն Իթիլաֆ կէմիլէրինին տէմիրլի պուլընտըղը եէրկ կէօթիւրիւլմիշ տիր։ Հէլօսատան ատխիլէ սէվգի մուգարրէր 35 վակօն մուհիմմաթընն սէվգընա միւմանաաթ իտիլմիշ տիր։ Գ.

*** Իթիլաֆճըլար Մակէդոնիատա՝ քի ինթիյաճլարը իշիւն եէնիչէհիր խաթթը իւզէրինտէ քէնտիլէրինէ 200 վակօն թախսիսինի Եունան մէապիր նազրընտան թալէպ իթմիշլէր տիր։ Գ.

ՐՈՒՄԱՆԻԱ ՀԱՐՊԸ

«Գոբրիէրա տէլլա Սէրա»տան.— Բուլմանիանընն իլք հարպ բլանը խարապ օլտու։ Պունու կիզլէմէտէն իթթրաֆ իթմէլի։ Բուլմանիա օրտուսը տահա իլք տարպէտէ ադիմ զալան մանովրալարտա պուլընտը։ Էն եվվել Պուլկարիսթանէվագբեղայպ իթտիրպուսնա ճիատէն թէէսիւֆ իսէրիզ։ Ջիրա պիզ Պուլկարիանընն մաղլուպ վէ թիւրքիանընն թէճրիա օլընճաղընը վէ պէօյլէճէ էխասիմ կրուբընն հարպա իշթիրաքլարընն մէն իսիլէճէկինի վէ մերքեզի տէվլէթլէրինի շարգատան թարտ վէ տօղրուատան տօղրույա Բուսիա իլէ թէէսիսը միւնասէպաթը իտմիա իսէր իտիք։ Բուլմանիանընն հարպա իշթիրաքը Միւթթէֆիգլէրին՝ Սէլանիկ վէ Բուսլարընն՝ Պուլգովինա թէարրուզլարըյլա պիրլիքտէ հիւրիյէճէք իտի, լաքին Սէլանիկ թէարրուզը չօգ կէճ գալտը։ Ժէնէրալ Սարայ՝ Եունանը զայպ իթմէքլէ սիհիրլէնտի։ Սէլանիկ թէարրուզը պաշլանտըգտա, Բուլմանիա օրտուսը զաթէն թօթրագտան վէ Սիլիսթրէյի զայպ իթմիշ վէ Տօպրուճատա իլք մաղլուպիյէթէ օղրամըշ իտի։ Սօնրա Թրանսիլվանիա ֆէլաքէթի պաշլասը։ պու տարպէ՝ էկէր Բուսիա՝ Գարրաթլարտա Ավսթրիա-Մաճառլարընն մուգավէմէթինի զըրմազա մուվաֆֆազ օլա իտի, Տէօրթլէր Իթիլաֆը իշիւն պիր ֆիթուհաթ օլապիլիր իտի։ Բուսմէն բլանը տէմէք պիր թարաֆտան Բուսլարճա Ավսթրիա-Ալէման ճէպհէսինին հարբլմասը վէ տիկէր թարաֆտան Պուլկարլարը իմնա իտէճէք օլան Սէլանիկ թէարրուզը իւզէրինէ կիւվէնմէք կիպի եանլըշ պիր միւթալէա տօղայըրլըյա ազամմէթէ օղրամըշ տըր։ Բուսմէնլէր՝ քէնտի պիւթիւն զուվվէթլէրինի Պուլկարիայա տօղրու չէվիրմէյի իտիլէր։ Օնլարընն՝ Մաճարիսթանա կիրմէք արզուսը՝ գուվվէթլէրինի տաղրթաը քի, շիմալ եէնիսէն թէնսիպ իթմէսի լազմ կէլիր։ Հ.

Պիրինճի վէ իքինճի Բուսմանիա օրտուլարը գօմանտանլըզընընպիրԲուսժէնէրալընա թէվկի օլընարլընը «Մորնինկ Բոսթ» եազըյօր։ Մ.

ՐՈՒՄ ՆԻԱ գրալը Թաքէ Եոնէսքու վէ Մարկիլօմանը հաւզուրընա զաղուլ իթմիշ տիր։ Մ.

ԱԼԷՄԱՆԻԱ պաշ վէքիլի Գէթման Հոլվէգ վէ խարիճիյէ նազըրը Ֆոն Եագով գարարիհանը ումումիյէ ազիմէթ իթմիշլէր տիր։ Մ.

ԱՇԳ ՈՒ ՍԷՎՏԱ ԳՈՒՐՊԱՆԸ ԳԸԶ

Բ. ԳԸՍՄ.— ԱՇԳԸՆ ՍՕՆ ՖԱՃԻԱՍԸ

28.— ԻՒՄՈՏԻ ՊՕՇԱ ԶԸԴՏԸ

— Պու գըզ սիզի ըէտտ իլէ պաշգա նուֆուզը վէ զէնկին պիր համի պուլոր։ Տէգմպլարտան օլան պու համի ալիճէնապլըղը թա պիր պաշգասընտան օլան գըզճըզազը պիլէ գապուլէ գատար վարտըրտը քի, պու ալիճէնապլըգ՝ սիզի ֆէնա հալտէ սըգտը։ Իզտիվաճընտան պիր կիւն էվվել պիր տօսթլար զիյաֆէթինտէ զարիպ մէնզարէլէր նիւմայան օլտու։ Վէ իզտիվաճընընն այնը սապահրտը, պիր գաչ սաաթ սօնրա չու Ժանընն ղէվճի օլաճագ օլան պու համի՝ տուէլլօտա թելէֆ օլտու։

— Պունա պէ՞ն մի մէսուլըմ։

— Եայր, օնը պիլիյօրըմ. պիր միւսթանթիգ պիլէ օրատա սիզէ գարշը պիր իթնամտա պուլընմադտա չաշըրաճագ իտի։

— Հա չէօյլէ.

— Ֆիլհագիգա պարոն Լամպէրին տիւէլլօսըյլա մարքի սը Շաղէյին պու կէնճ գասընն հաղգընտաքի ֆէնա թասավվուրլարը արասընտա օ գատար պիր իրթիսամ պուլընտըղը զանն օ-լընամագ իսէ տէ...։

Սարա պիր իքի տագիգա տուրտը վէ սօնրա,

— Կէօզիւ քէսկին վէ ուզաղը կէօրիւր ատամլար իշիւն, տէտի. ըէք զարուրի տիր քի, պու կիւն ճէպի տէլիք ատամլարա հէր շէյ եաբաբրը-լապիլիր, եանի բարասընդ զալան պիր ատամընդ դէշրնը սաթընն ալընապիլիր վէ օնը տիւէլլօյա իտիալ էլընապիլտիկի կիպի, գավկայա սէպէպ տէ պուլընապիլիր վէ էոթէքի սիւնեայա կէօնտէրիլէպիլիր։

— Պու տէարիկինիզ պիր մասալ տըր։ Պէն պու. Ժան Ժուսէյի սէվտիմ, տահա տօղրուսը օնտան խօշլանտըմ։ Պէն իշի քէնտիսինէ աշտրմ, օ պանա զարշը կէլտի վէ էլան տա կէլիյօր։ Օ՝ էվվէնէճէք իտի. ղըզ զալաճագ տըր. զէնկին օլաճագ իտի, ֆազիր գալաճագ տըր։

— Օ սիզին խիւլեանընդ տըր, տէյի՞լ մի։

— Պէլքի։

— Վէ, տէվամ իթտի Սարա չու սէօզլէրինէ աղըր պասարագ, սիզ «նա զօլայճա վարապիլիր. օնը իթասթա կէթիրէպիլիր իտինիզ։ Հիսապընընդ պու իտի։

— Պէնիմ եէրիմտէ քիմ օլսա, էօյլէ եաբար իտի։

— Իէք էյի, սէվկիլի Գլօսըմ, պէօյլէ եաբմագլա քէնտի քէնտինիզի ալտաթընընդ։ Պու պիչարէ Ֆէրնան վէֆաթ իթտի. էկէր գըլըճ տարպէսի իշիւն Պարոն Լամպէրէ բարա վէրիլտի իսէ, օնրն բարասը չալընմատը, լաքին...։

Սարա մարքինին եիւզիւնտէ կիթտիքճէ արթան բահաթսըզընդ այէամէթլէրինի ֆէնա պիր պաղըշլա թաագիպ իտիյօր իտի։ Սարա սէվամլա.

[145] (Տէվամի)

— Գաղանա պէ՞ն մի մէսուլըմ։

— Եայր, օնը պիլիյօրըմ. պիր միւսթանթիգ պիլէ օրատա սիզէ գարշը պիր իթնամտա պուլընմադտա չաշըրաճագ իտի։

— Հա չէօյլէ.

— Ֆիլհագիգա պարոն Լամպէրին տիւէլլօսըյլա մարքի սը Շաղէյին պու կէնճ գասընն հաղգընտաքի ֆէնա թասավվուրլարը արասընտա օ գատար պիր իրթիսամ պուլընտըղը զանն օ-լընամագ իսէ տէ...։

Սարա պիր իքի տագիգա տուրտը վէ սօնրա,

— Կէօզիւ քէսկին վէ ուզաղը կէօրիւր ատամլար իշիւն, տէտի. ըէք զարուրի տիր քի, պու կիւն ճէպի տէլիք ատամլարա հէր շէյ եաբաբրը-

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ՍԷՑՖԸ ՄՈՒՐԱՍՍԱ

Զաթը Շահանէյէ Ալէմանիա իմբէրաթօրընրն իտտա իթթիֆի սէյֆը մուրասսայը չէհրիմիզէ կէթիրէճէք օլան բրէնս Վալտէմար տը Բրիւս պու կիւն Պալկան թրէնիյլէ չէհրիմիզէ վասել օլանտուղ վէ 8 կիւն պուրատա դալաճագ տըր։ Միւշարիլէյհին մինմանտարլըղըլարընա Ապտիւլքէրիմ բաշա, Ֆուատ Սաֆվէթ պէյ վէ պինպաշը Վասֆի պէյ թային օլընմըշլար տըր։ Բրէնս Վալտէմար եարընն հուղուրը Շահանէյէ գապուլ օլընաճագ վէ սէյֆը մուրասսայը թագտիմ իտէճէք տիր։ Ագշամ սէրայը Հիւմայունատա միւշարիլէյհին չէրէֆինէ պիր զիյաֆէթ վերիլէճէք տիր։ Սեր եավէրը Բատիշահի Սալիհ բաշա իլէ սէրայ եավէրի պինպաշը Մէհմէտ Ալի պէյ՝ Զաթը Շահանէ նամընա բրէնսը միւշարիլէյհի սէլամլամագ իւզրէ Զաթալճայա կիտէճէքլէր տիր։ Բ. էրթէսի ագշամը սէրայը Հիւմայունատա բրէնսին չէրէֆինէ 60 քիշիլիք ռէսմի պիր զիյաֆէթ վերիլէճէք վէ պունատա հէյկէթը վիւքէլա, սէֆիրլէր, աթաշէ միլիթերլեր վէ եքեապիրը մէմուրին հազրը պուլընաճագլար տըր։ Օ.Լ.

ԹԷՊԼԻՂԱԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Միւպայէասը վէ սէվգ վէ թէվֆիի զանուն վէ նիզամնամէի մախսուս մուճիպինճէ իաչէի ումումիյէ հէյկաթը թարաֆընտան իճրա իտիլմէքտէ օլան մվատատան մատտա մանսուլաթ վէ էրզագը միւպայէաթը ասքէրիյէ վէ իմթիյաճաթը միլլիյէնին թէէմինի մագսէիյլէ ճիվարը վիլայաթ վէ էլվիյէյէ իխրաճաթը մէն իտիմիչ իսէ տէ, պու ուսուլը խալգը զաչագճըլըղա վէ իմթիքարա թէչվիգ վէ միւսթահսէլլերի իզրարա վէսիլ օլաճաղը անլաշըլըղընտան, հէյկաթը մէպնուսանիհանը միչթէղիլ օլաճաղը մէվատը զարուրիյէտէն պաչգա հէր նէվ մահսուլաթ վէ էրզագ թիճարէթինին սէրպէսթիի իճրասը մէճլիսը վիւքէլճա միւնասիպ գէօրիւլմիչ վէ տէվայիրը միւթէալլիղէյէ թէպլիղաթ իճրա գըլընմըշ օլտուղը Մարթպուսթը ումումիյէ միւտիրիյէթինատէն պիլտիրիլմիչ տիր։

ԴԱՋԱ.— Տին սապան Սիրքէճիտէն Պէպէք կիտէն թրամվայ զաթասրընդն սոն արապա պիլէթճիսի Նէվշէհիրլի Սաատէտտին էֆ. զաթար եէնիբիւրկի էտնատէ մէճիմիյէ պոզսրմագ իւզրէ օրթատաքի վակօնա ավլամըշ, ավտէթինատ թութունտըղը տէմիր գաղատն էլինատն զուրթուլմասը իւզրէրինէ տիւշմիշ, արգատան կէլէն արապանընն ալթընտա էզիլմիշ վէ իքի սաաթ սոնրա վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

ԹԷՊԼԻՂԱԹԸ ՀԱՎԱՅԻՑ

Հավա սըճագ օլուպ, պուլութլար թէարիճէն թէզայիւտ իտէճէք, բիւղկեար ճէնուպա տօղրու տէօնէճէք տիր։

5 թրչր. էվվէլտէ պատէզէվալ ադամի տէրէճէի հէրարէթլէր Տէրսաատէթտէ 14, Խարթնէտէ 16, Իզմիրտէ 24, Անգարատա 15, Ատանատա 26 տէրէճէտ տիր։

6 թրչր. էվվել գապլէզէվալ ադամի տէրէճէի հէրարէթլէր Տէրսաատէթտէ 12, Խարթնէտէ 28, Իզմիրտէ 14, Անգարատա 5, Ատանատա 18, Պաղտատտա 20, Պէրլինտէ 21, Վիէննատա 6, Պուտապէշթատա 6, Սոֆիատա 4 տէրէճէտէ տիր։

Միւս. մեսուլ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏՅԱՆ

ՏԻԿԻՆ ՄԱՐԻ ՏԻՒԶԻՆ

ՃԷՆԱԶԷ ԱՎԱՅԸ

Վէֆաթընը մաէթթէէսիւֆ եապտըղմըզ Տիկին Մարի Տիւզին ճէնազէ ալայը պու սապահ սաաթ 10ատա Պէյօղլունատա Սաղըզ Աղաճընտա էրմէնի Դաթօլիք Ս. Ատուածածին քիլիսէսինատէ իճրա օլունմըշ տը։ Քիլիսէ Խորան վէ ավիզէլերի նուրլար իշլինատէ օլատուղ հալատէ քիլիսէ օրթասընտա տա ճէնազէ՝ միւքէլլէֆ պիր պաթաֆալ իւզերինատէ գոնուլմըշ վէ էթրաֆընտա մումլար եանմագտա իտի։ Ճէնազէ իւզերինատէ պիլէսի թարաֆընտան իտտա օլունան կրլանթալար վաղ օլունմըշ իտի։ Ճէնազէ մէրասիմի Բողոսեան Գերապայծառընն բիյասէթի ալթընտա իճրա օլունըպ, Գերապայծառլար վէ Վարդապետլեր սաֆպէսթէ օյմուշլար իտի։ Ճէնազէտէ եապը սըֆթրյա Անարատ Յղութիւն զըզլար Որբանոցը չակիրտանը պուլընրյոր իտի։ Դասատա Բարա վէքիլի մոնսէնեէօր Տօրչի թարաֆընտան վէքիլի մոնսէնեօր Տոն Անարէա Զէզարինի հազրը պուլընաբղը կիպի, Վիէննա վէ Վէնէտիկ Մխիթարեան Ղ.ուլէրի, Ասամբսիօնիսթ բարազլարը վէ հէր պիր Լաթին միւէսսէսաթընտան հէյէթլէր հազրը իտիլէր։

Քիլիսէտէ բէք չօղ զէվաթը միւթէպէրէ վէ մասրուֆէ էզճիւմլէ Պանդա, Տուլունը Ումումիյէ, Բէժի վէ տիկէր միւէսսէսաթը մալիյէ վէքիլէրի, թիւճճարան, ավօգաթլար, թապիպէր, սարրաֆան, ախաղ մէվզը իթմիչլեր վէ ճէնազէ մէրասիմինի միւթէազդրոյ՝ Դասատա եապը սըֆթրյա ախաղ մէվզը իտէն Տիւզեան, Հաճիպարի վէ Մըսրրը ախէլերի էրքանընա պէյանը թաազիյէթ իթմիչլեր տիր։ Մուախխէրէն ճէնազէ քիլիսէի մէզքիւրտէքի մագպէրէի մախսուսէսինէ նազլու վաղ օլունմըշ տը։

Տ. ՕՅԶ-ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ Ա. Կ.

ԱԼՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Տրեզսներ Պանգ, Ա. Շաֆնաւզեսնուսեր Պանգ Ֆիւրայն վէ Նացիոնալ Պանգ Ֆիւր Տեօյչլանտ բարաֆընտան միւէսսէս

ՄԷՐՔԷԶԻ ՊԷՐԼԻՆ

ՇԻԻՊԷԼԷՐ.— Համպուրկ, Սթանպոլ, Պրուսա, Մէրսին, Ատանա, Տէտէ Աղաճ, Էսքիշէհիր, Հալէպ, Իսքէնտերիյէ, Դանիրէ, Մանսուրա, Միհիէ, Թանթա, Պէնի-Սուէֆ վէ Տամանուրատա Գալաթատա Վօյվոտա սոգաղընտա Յակոբեան խան։ Սթանպոլտա Օրօղտի Պաղ դարչըսընտա Ճերմանիա խան։

Էմբատա տեբօլարը.—Սիրքէճի Բէօրբիւլի խան, Սթանպոլ, Պէյօղլընտա ճատտէի քէպիրտէ Եանի պիրախանէսի գարչըսընտա Նո. 407։ Գաալաքէօյինտէ վարօր իսկէլէսի գարչըսընտա։

Գացա սաաթլարը 9.30ատան 4է գատար. ճումատա կիւնլերի 9.30ատան 1է գատար։

ԹԱՍԱՐՐՈՒՖ ՍԱՆՏՂՂԸ

Տեօյչ Օրիանթ Պանգ 100տէ 3 պուչուգ ֆաիզէ թէվի իտիլէն բարալարը գապուլ իտէր։ 200 ատէտ լիրաի Օսմանիէտէն աչաղը օլան մէպալիղ իսթէնիլտիկի վագթ վերիլէպիլիր։

ՊՕՐՍԱ ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ

Տեօյչ Օրիանթ Պանգ Սթանպոլ վէ էճնէպի բիյացալարը իւզերինատէ հէր նէվի էսհամ վէ թանվիլաթ տիպ ու իթասբյլա միւնասիպ չարթլարլա իշթիղալ իտէր։

ՍԻՆԷՄԱ-ԱՄԷՐԻԳԷՆ.— «Մէճնուն Աչգ» պէօյիւք տրամ. «Պիլէնմիչ պիր գըզընճ» գոմիդ։

ՀԱՅՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԴԷՆ.—

Էվվէլճէ Լէվազիմաթը Ումումիյէ միւրաճաաթ իտէն ըղրըպ վէ ալամանէճիլերին գոնթրաթլարը թէաթի իտիլմէք իւզրէ թըշր. Էվվէլին ալթընընը բէնչ. կիւնի Հարպիյէ նէզարէթի Լէվազիմաթը Ումումիյէ միւպայէաթ գոմիսիոնընա միւրաճաաթլարը։ 3—3

§ Պէյզոզ տէպպաղ վէ զանուուրա ֆապրիգասընտա միւթէրաքիւմ քէօսէէ բարչալարբյլա չէրիւք սըղրը, տէվէ, պարկիր աէրիլերի վէ մէղքիւր ֆապրիգա իլէ Թօքսանէ, Ակլիմիյէ, Գավագ, Եէտիգուլ մէզպէհէլերինտէ միւթէրաքիւմ գոյուն, քէչի վէ սըղրը պուչնուպլարը վէ սարքաճանէ էլպիսէ անպարընտա մուիթէլիֆ էլճինս էշեա, տաիրէի հարպիյէ մախզէն էվրաղլարընտա միւթէրաքիւմ 5000 քիլօ մըզտարընտա խուրտա քեաղրտլարը, ֆէս ֆապրիգասընտա մէվճուտ 45 պալեա արընթընին չէհրը հալին 10ընճը բ. էրթէսի կիւնի զէվալի սաաթ 2տէ միւզայէտէյէ վաղ օլընաճաղընտան թալիպ օլանլարընն մէղքիւր էշեայը կէօրմէք իւզրէ հէր կիւն մէղքիւր միւէսսէսէլերէ վէ միւզայէտէյէ իշթիրաք իտէճէքլերին եէվմը մէղքիւրատէ 100ատէ 10 թէէմինաթլարընը միւսթասնրպէն Լէվազիմաթը Ումումիյէ միւպայէաթ գոմիսիոնընա միւրաճաաթլարը։ 3—2

§ 10000 ատէտ ատվէ չուլը, 600էր քիլօլըգ 25 ատէտ պասքիւլ, հարիգ թուլումպասը, չինգօ սու գօվասը, տամավար, խուրտա պագըր, իբ եուլար վէ գօվան, եաբաղը, ալաֆրանկա նալ, եուն իբլիկի, եաչ վէ գուրու սըղրը վէ մանատատերիսի վէքիլուլիյէթիմզտարտա քէօսէէլէ, եուն գուչագ, ամէրիգան, մանօն պասմա, եէրլի պէզի, Արապկիր ասգումասը, քամպուգ միւպայէա իտիլէճէկինատէն, իթայա թալիպ օլանլարընն նիւմունէլերի կէօրմէք իւզրէ հէր կիւն վէ միւնազասայա իշթիրաք իտէճէքլերին չէհրը հալին 10ընճը բ. էրթէսի կիւնի զէվալի սաաթ 2տէ 100ատէ 10 դիսպէթինատէ թէէմինաթլարընը միւսթասնրպէն Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաքրէսի միւպայէաթ գոմիսիոնընա միւրաճաաթլարը։ 3—2

§ Ճիհէթը սասքէրիյէճէ 250 քիլօ սարկը քեաղրտը թալիպինատէ տիր։ Թըշր. էվվէլին 10ընճը բ. էրթէսի կիւնի, պատէզէվալ սաաթ 2տէ ինալէսի եաչըլաճագ տը։ Վէրէճէքլերին թէէմինաթլարընը միւսթասնրպէն եէվմը մէղքիւրատէ վէ այրընա քիւլիյէթլի մըզտարատա վագում եաղընա լիւզում օլտուղընտան վերէպիլէճէքլերին հէր կիւն Լէվազիմաթը Ումումիյէ միւպայէաթ գոմիսիոնընա միւրաճաաթլարը։ 3—2

ՍԿ. ԻՆՃԼ. ԷՄԼ, ՄԻԻՏ.ՏԷՆ.— Էմլաքը Էմիրիյէտէն Թօրխանէյի օղլունատա քեահին Թունուսլը քէօյկի իթթիսալինատէքի խարապ քէօյկիւն էնդազը 2000 ղրչ. վէ Գըզել Թօրրագտա եաբըլան թարիգտէ զալըպ 2000 չէքի թախմին օլընան թաչլարընն չէքիտի 60 բարա վէ Զօպան գարիյէսինատէ քեահին 5 դրթա թարլանընն սէնէլիկի 718 ղրչ.տա թալիպի էօհատէլերինատէ օլուպ, միւատէթը միւզայէտէլերի «Թազվիմը Վէղայի» ճէրիտէսինին թարիխը իլանընտան իթթիպարէն մէճլիսը իտարէճէ տանա 15 կիւն թէմամտա օլընընդրընտան, զամանը իշթիրա վէ իսթիճար իթմէք իսթէյէնլերին Սկիւտար Ստանճայը Էմլաքը Էմիրիյէ մէմուրլըղընա միւրաճաաթլարը։

ՍԻՆԷՄԱ-ԲԱԼԱՍ.— Պէյօղլունատա Թօղաթլեան դարչըսընտա էօնիւմիզտէքի բաղար էրթէսինէ դատար.— «Թալիքն զուվվէթի» պէօյիւք տրամ.— «Հպտալ քէօյլիւ» գոմիդ։

ՍԻՆԷՄԱ ՖՐԻԱՆԴԷ
ԹՕԳԱԹԼԵԱՆ ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ

«ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՑԷ» ԳՈՒՄԲԱՆԸ
100տէ 50 սգօնրօ

Պու գուբօնը կտգերա իլէ կէբիրեն սալը, բէնչ, վէ եուսուֆտա կիւնլերի սինեմատաճ իսթիֆտոյէ իտեճէք տիր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Պէրլին, 18.— Ժէն. Ֆոն Գլուգ քէնտի թայէպիյէ աչըղա չըգարըլմըշ տըր։ Գ.

— Իքի ինկ. գոնթրօլէսրը իթալեան մալիյի նէզարէթինէ թային օլունմըշ տըր։ Պունլար Իթալիա կէօմրիւք վէ պանգալարընտա օլատուը կիպի ումուրը հալիյէյէ վասի սէլանիյէթի հայիպ տիրլեր։ Գ.

ՎԻՆԸՐՊԱՆԳՎԵՐՅԱՆ

1869s ա միլիասէս տիր

Սկրմայէօր՝ 150,000,000 գուրօն
Իհթիյաթ ադչէսի՝ 49,000,000 »

Մեբրեզի խատրեսի
ՎԻԵՆՆԱՏԱ ՇՕԹԷՆԲԷՆԿ

ՇԻԻՊԷԼԷՐ

Ավսթրիա—Մանատիսթանատա.— Օսիկ, Ակրամ, Պիլից-Պիալա, Պոզէն, Պրիւէն, Բէչթա, Պիւտվէյս, Զէրնօվից, Բօհոպիյէս, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Ճիյէրմատորֆ, Քարլսպատ, Քլաժէնֆիւրթ, Դրազով, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Ուէսթ Նովոդի, Բէլիչա, Բարտիւպիգ, Բիլսէն, Բրակ, Բրօսնից, Բըզէմիզլ, Սալցպուրկ, Սէն-Բոլթըն, Սթանիսլավ, Թարնոբոլ, Թօրնով, Թէպլից, Թէզէն, Վիլսի, Նէօսթատ Զուլթ։

Թիւրքիատա.—Տէրսաատէթ, Իզմիր։

ՍԹԱՆՊՈԼ ՇԻԻՊԷՍԻ

Մէրքէզի Գալաթատա, Գարաքէյ ճատտէսինատէ։

Սթանպոլ, Պէյօղլու վէ Սկիւտարտա աճէնթալար վար տըր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԴ ՎԻՍԱՊՆ՝ հէր նէվ պանգա մուամէլաթընը իյֆա իտէր։ պիլմատա՝

ԻԹԻՊԱՐ ՎԷ ԷՄՐ ՄԷԹԹՈՒՊԼԱՐԸ բիացայա չըգարըր վէ օնլարը ատի վէ եա վէսիգա սուրէթիյլէ գաղտալ օլընան բիացալարտա թատմիմ իտէր։ Թիւրքիատա վէ մէմ. էճնէպիյէտէ թէլէկրաֆլա թէէտիյաթտա պուլընը։ Բօլիցալարը, գուբօնլարը, ամօրթէ իտիլէն վէ եա քէչիտէ իլէ պաղանան էսհամ՝ վէ թանվիլաթը թէէտիյէ իտէր։

ԹԱՍԱՐՐՈՒՖ ՍԱՆՏՂՂԸ

100Տէ 3½ ՖԱՑԻԶԼԻ

Սթանպոլ վէ Գալաթատա ԴԱՑԱ ԻՃԱՐԸ։

ՇԻՇԼԻՏԷ ՎԱԴԸ ՕՍՄԱՆ ՊԵՑ ԹԷԱԹՐՕՍԸՆՏԱ

Եարընն ագշամ սաաթ 9 պաչուգատա, ԿԱՎՈՇ էֆ.նին մէնֆաաթընա նաչիտ պէյին օբէրէթ վէ գոմէտի գումբանեաաը պէօյիւք վէ էյլէնճէլի պիր լուպիաթ թէրթիպ իթմիշ տիր։ Գարակէօզին Վիէննայա սեյանաթը, գոմէտի 3 բէբրէք։ Բեհինի գալպ, Մնակեան էֆ.նին սոն էսէրի, տրամ 2 բէրտէ.— Դանթօլար վէ տանսլար, պէօյիւք Եամիրամ, քիչիւք Եամիրամ, Գալփաքճեան, Էլիգա վէ Գամճիա հանրմալար թարաֆընտան.— Լեպլեբիգինի վէ Թուրուսը, Նաչիտ պէյ թարաֆընտան։ Ֆիյաթլար 20, 15, 10, 7 1/2 ղրչ.։